



Centrum sociálnych služieb pre starších občanov Samaritán
Clementisove sady 903, 924 01 Galanta, IČO: 36091405



Výročná správa za rok 2016



Mgr. Silvia Mlynárová
riaditeľka

Obsah

1. Úvod.....	- 3 -
2. Identifikácia organizácie	- 4 -
3. Priebeh roka 2016	- 6 -
4. Spoločné aktivity v zariadeniach	- 8 -
5. Samaritán	- 10 -
6. Simeon	- 11 -
7. Eden	- 12 -
8. Prijímatelia sociálnych služieb v priebehu roka 2016	- 13 -
9. Oblasť ľudských zdrojov	- 14 -
10. Kontrolné orgány.....	- 16 -
11. Úhrada za sociálnu službu.....	- 17 -
12. Zadané projekty.....	- 18 -
13. Príjem z 2% daní	- 18 -
14. Deň priateľov Samaritána.....	- 18 -
15. Poďakovanie.....	- 20 -
16. Ekonomické informácie	- 21 -
17. Záver.....	- 27 -

1. Úvod

*„Radostné srdce je dobrým liekom,
ale zronený duch vysušuje kosti“*

Pr.17.22

Centrum sociálnych služieb pre starších občanov Samaritán so sídlom Clementisove sady 903, Galanta, je nezisková organizácia poskytujúca všeobecno-prospešné služby. Hlavným cieľom je pomoc v nepriaznivej sociálnej a zdravotnej situácii občanom, ktorí sú na tento druh pomoci odkázaní, zvyšovanie kvality života a v neposlednom rade pomoc rodinným príslušníkom.

Občanom poskytujeme pomoc prostredníctvom:

- zariadenia pre seniorov Samaritán od roku 2000
- zariadenia pre seniorov Simeon od roku 2004
- bytmi pre seniorov Eden od roku 2007
- opatrovateľská služba - terénna forma
- jedáleň s rozvozom stravy do domácností

Náš odborný personál poskytuje sociálne a zdravotné služby s celodennou starostlivosťou. Ku každému klientovi je potrebné pristupovať individuálne s prihliadnutím na sociálny a zdravotný stav jednotlivca. Našou snahou je aktivizovať prijímateľov služieb podľa ich možností a neustále zvyšovať kvalitu poskytovaných služieb. Poskytujeme komplexné sociálne služby fyzickým osobám, ktoré dovŕšili dôchodkový vek a sú odkázané na pomoc inej fyzickej osoby, stupeň odkázanosti minimálne IV.

Mgr. Silvia Mlynárová

riaditeľka CSS Samaritán

2. Identifikácia organizácie

Názov: Centrum sociálnych služieb pre starších občanov Samaritán

Sídlo: Clementisove sady 903, 924 01 Galanta

IČO: 36091405

Právna forma: cirkevná organizácia
nezisková organizácia poskytujúca
všeobecno-prospešné služby

Zriaďovateľ: Cirkevný zbor Evanjelickej cirkvi augsburského vyznania na Slovensku
Galanta, Bratislavská 20/80, 924 01 Galanta

Miesto registrácie: Trnavský samosprávny kraj
Číslo registrácie: OSP/PO/13/2000

Štatutárny orgán- riaditeľ: menovaný 01.08.2016 - Mgr. Silvia Mlynárová

Účel a druh všeobecno-prospešných služieb:

Všeobecno-prospešné služby poskytované neziskovou organizáciou sú poskytovanie sociálnych služieb podľa zákona č.448/2008 Z.z. o sociálnych službách a o zmene a doplnení zákona č.455/1991Zb. o živnostenskom podnikaní (živnostenský zákon) v znení neskorších predpisov a to:

- sociálne služby na riešenie nepriaznivej sociálnej situácie z dôvodu ťažkého zdravotného postihnutia, nepriaznivého zdravotného stavu alebo z dôvodu dovŕšenia dôchodkového veku

Druh a forma poskytovania sociálnej služby:

§ -35 zariadenie pre seniorov, kapacita 11 miest, pobytová- celoročná to je

Organizačná jednotka Simeon v Kajali

§- 35zariadenie pre seniorov, kapacita 34 miest, pobytová- celoročná to je

Samaritán, Clementisove sady 903, Galanta

§- 41 opatrovateľská služba, terénna

§- 58 jedáleň, ambulantná a terénna

Cieľová skupina – dospelé fyzické osoby, ktoré sú odkázané na pomoc inej fyzickej osoby,
ktoré dovŕšili dôchodkový vek

Rozsah poskytovania sociálnej služby: neurčitý čas

3. Priebeh roka 2016

V zariadení pre seniorov Samaritán a Simeon poskytujeme pobytovú sociálnu službu v zmysle § 35 zákona 448/2008. Prijímateľom sociálnych služieb je poskytovaná 24 hodinová opatrovateľská starostlivosť, ktorá sa skladá z odborných a obslužných činností. Služby poskytujeme na základe zmluvy medzi klientom, rodinnými príslušníkmi a zariadením.

Záujemcom o naše služby a ich rodinným príslušníkom ponúkame odborné poradenstvo, pomoc a spoluprácu pri splnení podmienok týkajúcich sa prijatia do zariadenia pre seniorov. Informácie je možné získať prostredníctvom osobného rozhovoru, telefonického rozhovoru, webovej stránky, FB- stránky alebo e- mailom. Naše zariadenie sa od marca 2016 zviditeľňuje prostredníctvom reklamných letákov. Reklamné letáčky sa snažíme umiestňovať do lekární, zdravotníckych zariadení a na príslušné obce a mestá. Do areálu našich zariadení sme umiestnili dve reklamné tabule pre lepšiu informovanosť širšieho okolia.



Simeon

Centrum sociálnych služieb

Zariadenie pre seniorov
Celoročná pobytová forma

Záujemca musí splniť podmienky

- poberanie starobného dôchodku
- rozhodnutie o odkázanosti na sociálnu službu z miesta trvalého bydliska

Služby, ktoré poskytujeme

- 24hod. starostlivosť
- ubytovanie
- stravovanie
- ostatné sociálne služby

Cena 490 €/mesiac - dvoj a viac posteľová izba
(770 €/mesiac samoplatcovia)

Cena 550 €/mesiac - jednoposteľová izba
(820 €/mesiac samoplatcovia)

Kontaktné údaje
tel.: 031/780 44 68
mobil: 0907 712 101
web: www.csssamaritan.webnode.sk
email: samaritan.galanta@gmail.com

Adresa Simeon
Kajal 1
925 92 Kajal





Samaritán Centrum sociálnych služieb

Zariadenie pre seniorov
Celoročná pobytová forma

Záujemca musí splniť podmienky

- poberanie starobného dôchodku
- rozhodnutie o odkázanosti na sociálnu službu z miesta trvalého bydliska

Služby, ktoré poskytujeme

- 24hod. starostlivosť
- ubytovanie
- stravovanie
- ostatné sociálne služby

Cena 490 €/mesiac - dvoj a viac posteľová izba
(770 €/mesiac samoplacovania)

Cena 550 €/mesiac - jednoposteľová izba
(820 €/mesiac samoplacovania)

Kontaktné údaje
tel.: 031/780 44 68
mobil: 0907 712 101
web: www.csssamaritan.webnode.sk
email: samaritan.galanta@gmail.com

Adresa Samaritán
Clementisove sady 903
924 01 Galanta



Edén Zariadenie Centra sociálnych služieb pre seniorov

Celoročná pobytová forma

Byty pre seniorov Edén

- sú určené pre samostatných starších ľudí – dôchodcov
- v bytoch je pre obyvateľov garantované úplné súkromie a nie je v nich organizovaný život
- garsónka od 20m² až 40m²
- 1-izbový byt od 33m² do 51m²
- 2-izbový byt 58m²

Služby, ktoré poskytujeme

- zmluvne zabezpečené doživotné bývanie
- možnosť doživotnej sociálnej starostlivosti a opatery
- sprevádzanie k lekárovi
- stravovanie, opatrovateľská služba
- upratovanie, pranie, žehlenie, nákupy a iné

Kontaktné údaje
tel.: 031/780 44 68
mobil: 0907 712 101

Adresa Edén
Clementisove sady 903
924 01 Galanta

web: www.csssamaritan.webnode.sk
email: samaritan.galanta@gmail.com



Do zariadení pre seniorov prichádzajú čoraz častejšie klienti s vážnymi zdravotnými diagnózami. Preto je dĺžka pobytu klientov oveľa kratšia ako v posledných rokoch. Rovnako stúpa početnosť psychiatrických diagnóz, ktoré si vyžadujú špecifický prístup personálu a v niektorých prípadoch musíme pristúpiť až k rozviazaniu zmluvy s klientom. Do tejto situácie sa dostávame kvôli nedostatku voľných miest v špecializovaných zariadeniach pre psychiatrické diagnózy.

Okrem pobytovej celoročnej sociálnej služby v zariadení pre seniorov poskytujeme pre občanov mesta Galanta opatrovateľskú službu v zmysle § 41. Taktiež poskytujeme pre obyvateľov mesta Galanta a obce Kajal rozvoz stravy do domácností. V roku 2016 sme takto pomohli 16 obyvateľov v ich domácnostiach.

4. Spoločné aktivity v zariadeniach

Duchovné zaopatrenie je zabezpečené prostredníctvom cirkevného zboru ECAV na Slovensku Galant. Zamestnanci a klienti sa každé ráno stretávajú na krátke ranné zamyslenie, kde spoločne začneme nový deň piesňami a krátkym zamyslením do náročného dňa. Prvý a tretí týždeň v mesiaci sa v našom zariadení konajú Služby Božie. Prvý týždeň v mesiaci sú Služby Božie s Večerou Pánovou pre všetkých obyvateľov. Spoločne s klientami sa stretávame na Biblickom popoludní - každú stredu v Simeone a štvrtok v Samaritáne.

Okrem duchovného zaopatrenia sa snažíme spríjemniť život našim klientom rôznymi aktivitami. Väčšinu aktivít vedie naša sociálna pracovníčka Mgr. Zita Laurincová. S klientmi sa pravidelne stretávajú na pracovných terapiách, muzikoterapiách, tréningoch kognitívnych schopností, arteterapiách, reminiscenčných terapiách, pohybových terapiách, nácvikoch jemnej motoriky. Harmonogram všetkých aktivít je pre klientov pravidelne zverejňovaný na informačnej tabuli v priestoroch nášho zariadenia.

Začiatkom roka 2016 sa v našom zariadení Samaritán konal maškarný bál pre všetkých obyvateľov Samaritána, Simeona a Edenu. Zamestnanci a klienti spoločne spievali a tancovali na známe piesne. Zábava bola samozrejme v krásnych maskách.

Počas letných prázdnin nás navštevovali mládežníci z cirkevného zboru ECAV na Slovensku Galanta. Klientom v Samaritáne, Simeone a Edene spríjemňovali horúce dni, spoločne si spievali, čítali a chodili na spoločné prechádzky. Prepojenie medzi generáciami využívame aj pri spolupráci s materskou škôlkou, ktorá sídli v susednej budove. Niekoľko krát za rok sa navzájom navštevujeme a detičky si pre nás vždy pripravujú milý program plný básni a piesni.

V roku 2016 pôsobil u nás ako dobrovoľník pán Milan Lichard. Pre klientov vždy pripravoval rôzne aktivity na precvičenie jemnej motoriky a rozvoj kreatívneho myslenia.

V našich zariadeniach sa nevenujeme len duchovným a kreatívnym aktivitám, ale aj športu a pohybovým cvičeniam. Každé ráno pred raňajkami sa vykonáva pre obyvateľov spoločná ranná rozcvička pod vedením nášho personálu. Taktiež pravidelne organizujeme športové hry pre všetkých našich klientov. Spoločne prekonávajú prekážky a jednotlivé športové disciplíny, po ktorých ich čaká udeľovanie diplomov a sladká odmena. Ako každoročne, tak aj tento rok sme sa zúčastnili športového podujatia „Nebojme sa pohybu“ v Pate. Do Paty sme vycestovali

v hojnom počte - 6 klientov a 3 zamestnanci. Naučili sme sa nové techniky, inšpirovali sme sa novými disciplínami a samozrejme sme si pochutnali na dobrotách, ktoré si pre nás pripravili.

Po letných prázdninách sa v priestoroch Samaritána konal celozborový deň so Službami Božími, na ktorom sme si pripomenuli 16. výročie vzniku Samaritána. Pred horúcim počasím sme sa ukryli v lesíku a nedeľné popoludnie sme strávili v príjemnej atmosfére.

Október – mesiac úcty k starším sme si uctili spoločným posedením pri harmonike, na ktorú nám hral Ing. Ľubomír Kmeť a spevom nás potešila Vierka Križanová. Na príjemnom posedení sa zúčastnili obyvatelia Samaritána, Simeona a aj Edenu.



*„Ľáska nepozná starobu
a srdce nepozná vrásky“*

*Srdečne Vás pozývame na posedenie, ktoré sa uskutoční v stredu
19.10.2016 v jedálni Samaritána o **15:00 hod.** Na spríjemnenie spoločných chvíľ
nám na harmonike zahrá pán Ing. Ľubomír Kmeť a spevom Vás poteší Vierka
Križanová.*

Kolektív CSS Samaritán

V polovici novembra sa v jedálni Samaritána konal už druhý ročník turnaja „Človeče nehnevaj sa“. Na turnaji sa zúčastnili obyvatelia Samaritánu a Simeonu. Po úspešnom turnaji boli vyhlásení víťazi a všetkých čakalo malé pohostenie.

Ako tradične aj tento rok Deň priateľov Samaritána a Simeona otvoril adventné obdobie. Spoločne s našimi priateľmi a sponzormi sme sa stretli prvú adventnú nedeľu a prežili sme pokojný a Požehnaný večer. K Vianociam v našich zariadeniach nesmie chýbať Mikuláš. Inak to nebolo ani v roku 2016. Mikuláš so svojimi pomocníkmi prišiel navštíviť a potešiť všetkých klientov a zamestnancov. Krátko pred Vianocami nás prišli potešiť svojim vystúpením žiaci z Bilingválneho gymnázia v Galante.

Ako to býva v každej rodine aj my sme sa na Vianoce patrične pripravovali. V jedálni sa rozliehali tóny vianočných piesní a obyvatelia spoločne ozdobovali voňavý stromček s vlastnoručne vyrobenými ozdobami. Štedrý večer sme prežili v zariadeniach spoločne pri Štedrovečernom pohostení a nechýbali ani darčeky pre našich klientov a zamestnancov.

5. Samaritán

Zariadenie pre seniorov Samaritán so sídlom Clementisove sady 903 Galanta má kapacitu 34 miest pre seniorov. Vnútorne a vonkajšie priestory sú prispôsobené pre klientov s rôznym telesným postihnutím. Izby pre klientov sú vybavené polohovateľnými elektrickými posteľami a antidekubitárnymi matracmi. Z celkového počtu lôžok je 14 jednolôžkových izieb, 5 dvojlôžkových a 3 izby s intenzívnou starostlivosťou. Súčasťou zariadenia je kuchyňa, jedáleň a pracovňa pre obyvateľov. Skladové priestory, pracovňa a sušiareň sú umiestnené v hospodárskej časti budovy. Samaritán má výhodnú polohu, od železničnej stanici je vzdialený 5 min, do mesta tiež 5 minút, do evanjelického kostola 5 minút a do katolíckeho kostola 10 minút.

Naši klienti si svoje voľné chvíle môžu vyplniť prechádzkami po rozľahlom areáli a horúce letné dni môžu tráviť v našom parku, ktorý sa nám podarilo sprístupniť v roku 2015. Tento priestor je pre našich klientov výbornou oddychovou zónou. V roku 2016 sa nám podarilo v našom lesíku uskutočniť výstavbu altánku s príjemným posedením. V ďalších rokoch máme v pláne toto prostredie ešte viac zveľaďovať a vytvárať priestor pre nové aktivity s našimi klientmi.

Na konci apríla nám v pracovni prasklo potrubie s vodou, čo nám spôsobilo nemalú škodu. V pracovni a v sušiarňi sme museli vymeniť potrubie a aj celú dlažbu. Za pomoci pohotových majstrov sa nám podarilo odstrániť a opraviť závady v priebehu pár dní.

Počas celého roka naši údržbári svojou prácou zveľaďujú a opravujú vnútorné ale aj vonkajšie priestory. Pri niektorých prácach je nevyhnutná aj pomoc a iných firiem, za ktorú sme im veľmi vďační. V priebehu tohto roku sa nám podarilo v Samaritáne okrem pravidelnej údržby prostredia:

- vymaľovať 14 izieb a vstupnú halu
- úplne prerobiť izbu číslo 10
- opraviť zničené žalúzie na viacerých izbách
- nainštalovať nový kamerový systém na chodby a niektoré izby
- postaviť nové skladové priestory

6. Simeon

Naša organizačná jednotka je zariadenie pre seniorov rodinného typu. Tu sme poskytovali sociálnu službu v zmysle §-35. Simeon sa nachádza v neďalekej dedinke Kajal s kapacitou 11 miest. Budova je bezbariérová. Nachádzajú sa v nej 3 dvojľôžkové izby a 5 jednolôžkových. Každá izba má sprchovací kút a WC. Sesterská izba, kúpeľňa, jedáleň, výdajňa jedla sú súčasťou budovy. Pre obyvateľov Simeona varíme v kuchyni Samaritána a stravu dovážame v termónádobách. Simeon má rozľahlý exteriér, kde je altánok, kvetinové záhony, trávnatá plocha, ovocný sad, z ktorého dostávajú obyvatelia na stôl čerstvé ovocie. Pri zbere ovocia a udržiavaní zelene sa podieľajú aj klienti nášho zariadenia. Na nádvorí sa nachádza Evanjelický kostol, ktorý dodáva tomuto miestu pocit istoty a pokoja a obyvatelia ho môžu navštevovať.

Denný harmonogram je obdobný ako v Samaritáne. Ak robíme väčšie aktivity v Samaritáne, alebo v cirkevnom zbore, privezieme našich obyvateľov zo Simeona do Galanty. V poobedných hodinách sociálna pracovníčka vykonáva s obyvateľmi rôzne terapie. Stav obyvateľov denne sleduje službukonajúca zdravotná sestra a tak isto je denne v kontakte s naším lekárom.

Zariadenie Simeon sa nachádza v starej budove, preto je tu nutná pravidelná údržba. Podobne ako v Samaritáne počas roka 2016 sme vykonali viaceré nevyhnutné práce:

- priebežne sme vymaľovali všetky izby a sesterskú izbu
- vymenili sme všetky okná na izbách, sesterskej a jedálni
- na izbách sme namontovali k posteliám ochranné dosky
- na všetkých radiátoroch sme vymenili regulačné ventily
- zakúpili sme nový ohrievač vody
- na konci roka 2016 sme vymenili termostat

7. Eden

Byty pre seniorov Eden, sú prevádzkou zariadenia pre seniorov Samaritán. Byty sú určené ešte pre samostatných starších ľudí, spravidla dôchodcov, ktorí majú zmluvne zabezpečené doživotné bývanie. Obyvatelia majú možnosť sociálnej starostlivosti a opatery formou opatrovateľskej služby, ak o ňu požiadajú. Ide o služby, ako napríklad sprevádzanie k lekárovi, stravovanie, opatrovateľská služba, upratovanie, pranie, žehlenie, nákupy a iné ďalšie služby. V bytoch je pre obyvateľov garantované úplné súkromie. V prípade, že obyvateľ bytu už nie je schopný samostatného života v byte ani za pomoci opatrovateľskej služby, prejde do zariadenia pre seniorov s 24 - hodinovou starostlivosťou.

K dispozícií je 18 bytov rôznej veľkosti:

- garsónky s kuchynským kútom a sociálnym zariadením sú s obytňou plochou od 20m² do 42m²
- 1-izbové byty so samostatnou kuchyňou a sociálnym zariadením sú s obytňou plochou od 33m² do 51m²
- 2-izbový byt so samostatnou kuchyňou a sociálnym zariadením s obytňou plochou 58m².

S každodenným používaním bytov pre našich obyvateľov Edenu, súvisí aj potreba neustálej údržby a rôznych opráv. V priebehu roka 2016 sme vykonali:

- Vymaľovali sme a zrekonštruovali izbu č. 8, do ktorej sme privítali novú obyvateľku
- v izbe č. 6 sme vymenili radiátor
- v auguste bola nutná oprava výtahu, ktorý každodenne využívajú obyvatelia Edenu
- v niekoľkých izbách sme namontovali nové dvere do sprchovacieho kútu
- vysadili sme nový trávnik pri vchode do Edenu.

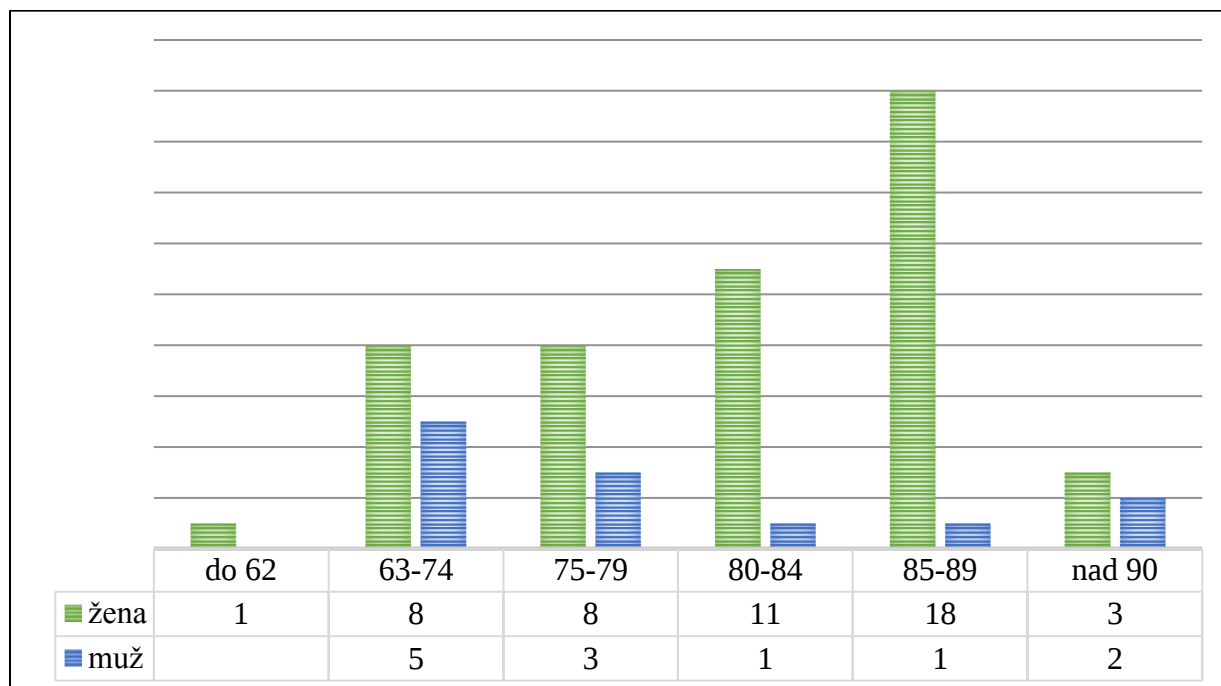
V roku 2017 máme v pláne zvýšiť bezpečnosť v bytoch pre seniorov. Preto sme podali projekt s cieľom zabezpečiť inštaláciu protipožiarnej ochrany v priestoroch bytov pre seniorov Eden. Inštaláciou protipožiarnej ochrany zvýšime bezpečnosť a kvalitu života obyvateľov bytov pre seniorov Eden.

8. Prijímatelia sociálnych služieb v priebehu roka 2016

K dátumu 01.01.2016 bolo v ZpS Samaritán 34 prijímateľov služieb. Počas roka 2016 sme prijali 27 klientov. Nakoľko klientov s nepriaznivým zdravotným stavom pribúda rozlúčili sme sa s 20 klientmi. Do domáceho ošetrovania alebo do iného zariadenia boli preložení 7 klienti. Demografický vývoj zastúpenia jednotlivých pohlaví sa potvrdzuje aj v našom zariadení Samaritán. Z celkového počtu klientov (N=61) bolo mužov len 12.

Počas roka 2016 bolo opatrovaných na lôžku 21 klientov, diabetikov pod kontrolou poradne bolo 14 a liečených na psychiatrické diagnózy bolo 39 klientov. Starostlivosť o klientov s psychiatrickými diagnózami je veľmi náročná a vyžaduje si odborný prístup personálu.

Mesto alebo príslušný obecny úrad posudzuje odkázanosť klientov na sociálnu službu, podľa zdravotného a sociálneho posudku. Najväčší stupeň odkázanosti je stupeň VI. V Samaritáne bolo na tento stupeň posúdených 27 klientov. Na stupeň číslo V. bolo posúdených 21 klientov.

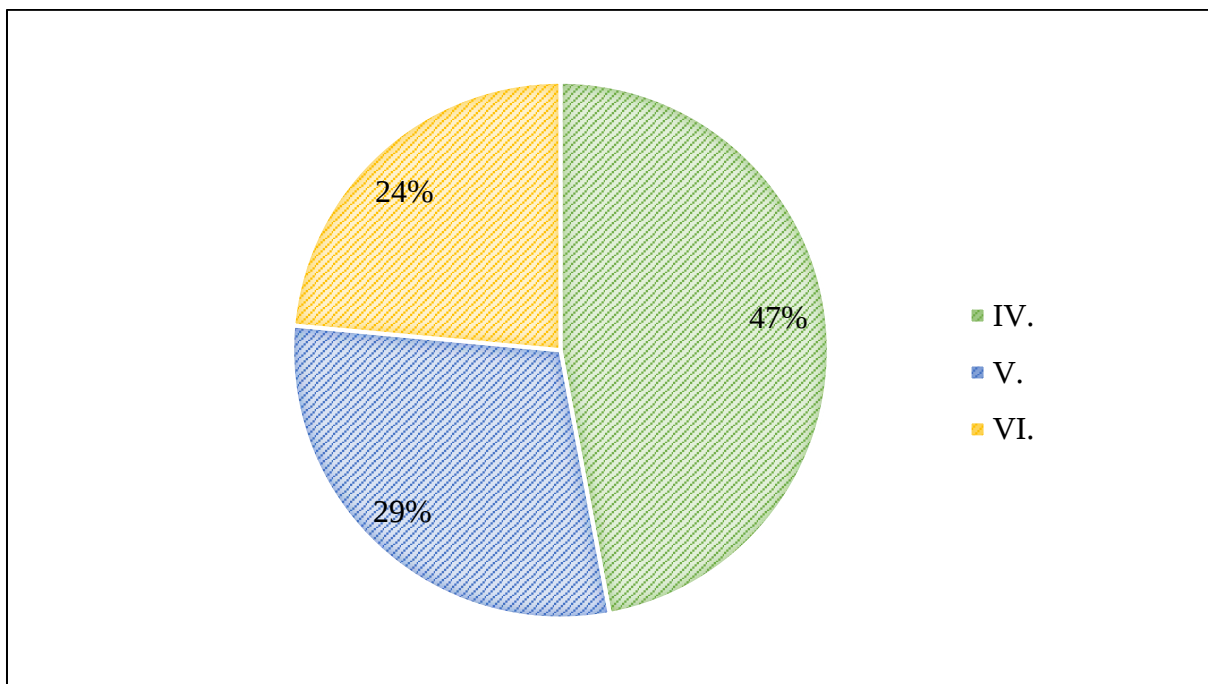


Graf č.1: Vekové rozloženie klientov v zariadení Samaritán podľa pohlavia (n=61).

V Zariadení pre seniorov Simeon, ktorý je našou organizačnou jednotkou bolo 10 klientov k 01.01.2016. V roku 2016 boli prijatí 7 klienti, rozlúčili sme sa so 6 klientmi a jedného klienta sme preložili do zariadenia Samaritán. Počas roka 2016 bolo v ZpS Simeon 13 žien a 4 muži. Tento rok sme sa tešili veľkému záujmu manželských párov v našom zariadení Simeon. Celkovo sme mali u nás ubytované 3 manželské páry. Na lôžku sme

opatrovali v Simeone len 3 klientov, 2 diabetici boli pod kontrolou poradne a liečených na psychiatrické diagnózy bolo 9 klientov. Najpočetnejšie zastúpenou vekovou kategóriou bola v Simeone veková skupina od 63 do 74 rokov (n=5), vo vekovej skupine od 80 do 84 rokov boli 4 klienti, od 85 do 89 rokov boli 4 klienti a nad 90 rokov mali 2 klienti.

Zariadenie Simeon je zariadenie rodinného typu a preto je v našej snahe umiestňovať klientov s nižším stupňom odkázanosti práve v Kajali. Najnižší stupeň odkázanosti stupeň IV. malo 8 klientov, stupeň odkázanosti V. mali 5 klienti a stupeň odkázanosti VI. mali 4 klienti.



Graf č.2: Rozloženie klientov v zariadení Simeon podľa stupňa odkázanosti (n=17).

9. Oblasť ľudských zdrojov

Práca s chorými a starými ľuďmi je namáhavá a často nadmieru vyčerpávajúca. Záleží nám na tom, aby naši obyvatelia dostali opateru s kresťanskou láskou a aby cítili, že nám na nich záleží. Pre zamestnancov sme dňa 17.06.2016 pripravili spoločné posedenie v lesíku s výborným gulášom. Do tanca nás lákala živá hudba, na ktorej tóny sme si s radosťou zatancovali.

K 31.12.2016 bol počet zamestnancov 27. Z toho bolo 19 zamestnancov na trvalý pracovný pomer, 7 zamestnanci sú na dobu určitú a jedna zamestnankyňa je na rodičovskej dovolenke. Veľmi znepokojujúca je situácia s vysokou fluktuáciou opatrovateľského personálu. V roku 2016 sme prijali 11 nových opatrovateľov. Zo zamestnania odchádzali opatrovatelia prevažne ešte v ročnej skúšobnej dobe. Najčastejším udávaným dôvodom rozviazania pracovného pomeru bol odchod do zahraničia alebo do iného zariadenia.

Prehľad pracovného zaradenia zamestnancov:

riadiaci pracovníci	2
zdravotná sestra	3
opatrovateľ/ky	12
sociálna pracovníčka	1
kuchárky	2
skladník, vodič	1
práčka, žehliarka	1
údržbár	2
upratovačka	2
administratívny pracovník, pokladník	1

V roku 2016 sa nám podarilo získať pracovníčku cez Národný projekt „Cesta z kruhu nezamestnanosti“. Tento projekt je pre znevýhodnených uchádzačov, ktorí sú evidovaní na ÚPSVaR. Zamestnávateľ hradí 5% z ceny práce a 95% hradí ÚPSVR a 5%. Veľmi sa tešíme, že môžeme tento projekt využiť a tak ušetriť nie málo finančných prostriedkov.

Zamestnanci opatrovateľského úseku pracujú v dvojzmennej prevádzke. V dennom hlásení si odovzdávajú informácie o zverených klientoch a o priebehu služby. Pri preberaní služieb si podávajú aj ústne doplňujúce informácie. Na týždenných poradách so zamestnancami spoločne hodnotíme predchádzajúci týždeň a robíme plán na nový týždeň. Zároveň si medzi sebou tlmočíme spokojnosť so službami zo strany rodinných príslušníkov prípadne riešime nedostatky. Štvrťročne je porada so všetkými zamestnancami, ktorá je spojená aj so školením.

Tento rok to boli nasledovné témy:

- školenie BPOZ a PO, viedla bezpečnostná technická, ukončené kontrolným testom
- školenie potravinárov o Odbornej spôsobilosti previedli pracovníčky RÚVZ
- informácia o štandardoch kvality - riaditeľka
- školenie zamestnancov kuchyne o HACCP, riaditeľka
- práca s počítačom – administratívny pracovník

Zúčastnili sme sa školení:

- porady s riaditeľmi v Gbeloch
- konferencie Asociácie poskytovateľov sociálnych služieb zameranej na Financovanie sociálnych služieb a ekonomicky oprávnené náklady
- stretnutí pracovnej skupiny v zariadení Pohoda pre seniorov v Galante

- odborného semináru organizovaného Radou pre poradenstvo v sociálnej práci zameraného na tému: „Podmienky kvality poskytovanej sociálnej služby II.“

Spolupracujeme s:

- cirkevným zborom ECAV na Slovensku Galanta
- MPSVR-SR
- TTSK – odbor sociálnej pomoci- metodická pomoc
- MsÚ Galanta – útvar sociálnych vecí
- ÚPSVAR Galanta
- MOMS Galanta, DMS
- Materské školy, ZŠ sídlisko SNP, ZŠ Gejzu Dusíka, Súkromné gymnázium
- ZUŠ Galanta a Horné Saliby
- červeným krížom so sídlom v Galante

Tiež spolupracujeme so zariadeniami sociálnych služieb:

DSS Klas Vrbové, DSS Gbely, DSS Nezábudka Kúty, DSS Nezábudka Pata, SED Horné Saliby

10.Kontrolné orgány

V roku 2016 prišlo k zmene vo vedení Centra sociálnych služieb pre starších občanov Samaritán Galanta. Od 01.08.2016 sa stala novou riaditeľkou Mgr. Silvia Mlynárová. Predchádzajúcej pani riaditeľke Mgr. Márii Hudákovej z celého srdca ďakujeme za jej službu pre naše zariadenia. Želáme jej ešte veľa zdravia šťastia, lásky a hojnosť Božieho požehnania.

Činnosť Samaritána je aj naďalej kontrolovaná Kolégiom (Správnou radou) a Revíznou komisiou. **Kolégium** schvaľovalo výročnú správu, rozpočet a členovia Kolégia boli oboznamovaní s činnosťou a chodom zariadenia. Nevyskytli sa závažné problémy, ktoré by museli členovia kolégia riešiť. **Revízna komisia** vykonala kontrolu účtovnej uzávierky za rok 2015, hospodárenie, účtovné doklady. V oblasti kontroly neboli zistené odchýlky z predpísaných postupov, vzhľadom na zistené skutočnosti neodporučila žiadne opatrenia. **Trnavský samosprávny kraj** –Útvar hlavného kontrolóra nevykonával v roku 2016 žiadnu kontrolu v zmysle zákona č.502/2001 Z.z. o finančnej kontrole a vnútornom audite v znení neskorších predpisov.

Regionálny úrad verejného zdravotníctva so sídlom v Galante vykonal kontroly:

- kontrolu stravovacej časti v Samaritáne
- kontrolu ubytovacej časti a práčovne v Samaritáne
- odobratie vzoriek na zistenie kalorickej hodnoty stravy
- dodržiavanie zákona o ochrane nefajčiarov

Pri týchto kontrolách RÚVZ nezistilo pochybenia a porušenia zákona.

11.Úhrada za sociálnu službu

Ak má občan vydané právoplatné rozhodnutie o odkázanosti na sociálnu službu do zariadenia pre seniorov z Mestského, alebo obecného úradu podľa jeho trvalého bydliska a má stupeň odkázanosti IV-VI môže nastúpiť do našich zariadení.

Mesačná úhrada za sociálnu službu:

Samaritán:

Jednolôžková izba 550€ na mesiac

Dvojlôžková izba 490€ na mesiac

Simeon:

Každá izba je vybavená samostatnou sprchou a WC

Jednolôžková izba 550€ na mesiac

Dvojlôžková izba 490€ na mesiac

V sumách sú zahrnuté služby

- strava
- pranie
- žehlenie
- údržba bielizne a spotrebičov
- upratovanie
- odvoz k lekárovi
- TV na izbe
- Nákupy pre obyvateľov

12.Zadané projekty

V januári 2016 sme podali na Trnavský samosprávny kraj projekt „Zlepšenie prostredia a starostlivosti pre seniorov“. Pomocou tohto projektu sme mohli zakúpiť 4 nové antidekubitárne matrace pre našich klientov. Realizácia projektu prebehla v letných mesiacoch a vyúčtovanie sme odoslali v novembri tohto roku.

Ďalšie projekty realizovali prostredníctvom na ECAV zo zahraničných fondov. Boli nám schválené dva projekty s názvom „Konvektomat“ a „Kúpa auta“. Oba projekty boli úspešné a partnerská cirkev vo Wüttembergu nám v rámci akcie Hoffnung für Osteuropa poskytla finančné prostriedky vo výške 500 € a 1000 €. Vyúčtovanie projektu sme zaslali partnerskej cirkvi dňa 31.07.2016.

Využili sme projekt „Cesta z kruhu nezamestnanosti“ z ÚPSVR pre znevýhodnených uchádzačov spolu na 1 miesto pomocného pracovníka. V budúcnosti chceme využívať viaceré projekty pre znevýhodnených uchádzačov o zamestnanie a taktiež aj projekty pre mladých a čerstvým absolventov škôl. Spomínané projekty sa realizujú vďaka podpore z Európskeho sociálneho fondu v rámci Operačného programu Zamestnanosť a sociálna inklúzia.

13.Príjem z 2% daní

Aj pre tento rok sme boli zaregistrovaní na príjem 2% z daní. Od našich darcov sme získali sumu 5 735,61 €. Nakoľko všetky sumy prichádzajú iba pod Finančným úradom z daného kraja, chceme sa touto cestou poďakovať všetkým, ktorí na nás mysleli a darovali nám 2% zo svojich daní.

14.Deň priateľov Samaritána

Tohoročný Deň priateľov sa niesol v znamení 16.výročia prevádzkovania Samaritána. Opäť sme v spolupráci s cirkevným zborom ECAV na Slovensku Galanta pozvali všetkých našich priateľov, priaznivcov, všetkých tých, ktorí nám akoukoľvek formou pomáhajú. V estrádnej sále sa aj tento rok stretlo viac ako 200 hostí.

Pani Konečná a pán Gergel otvorili podujatie krásnou piesňou a deti z cirkevného zboru zapálili 1.adventnú sviečku. Adventné zamyslenie a príhovor predniesol p. farár Mgr. Jaroslav Mlynár. Príhovor riaditeľky bol doplnený krátkou foto -prezentáciou v ktorej priblížia dianie v Samaritáne a Simeone počas celého roka.

V programe vystúpili:

- žiaci zo Základnej umeleckej školy Josepha Haydna
- folklórny súbor Holubice zo Šurian
- deti zo Základnej školy Štefánika – súbor Sedmokrásky

Ako tradične na záver programu sme si spoločne zaspievali najznámejšiu pieseň Vianoc Tichú noc. Po nádhernom programe sme si pre našich drahých hostí pripravilo malé občerstvenie v podobe čerstvo napečených koláčov a trdelníkov. Na zahriatie sme pripravili varené víno, teplý vianočný čaj a voňavú kávu.



Centrum sociálnych služieb pre starších občanov Samaritán
Clementisove sady 903, 924 01 Galanta

Vás pozýva

na Deň priateľov Samaritána

*pri príležitosti 16.výročia jeho pôsobenia, ktorý sa uskutoční
v prvú adventnú nedeľu **27.novembra 2016 o 16.00 hod**
v estrádnej sále Mestského kultúrneho strediska v Galante*

16



Svoju účasť nám, prosíme, potvrdzte do 24.novembra 2016 na tel. číslach 031/7804468, 0948848083, 0907 712 101, alebo elektronickou poštou na adresu centrumsocialnychsluziebpre@gmail.com. Kto by chcel finančne podporiť našu prácu, môže tak urobiť na č.účtu 4210151614/3100 alebo osobne na slávnostnom stretnutí.

Tešíme sa na stretnutie s Vami.

15.Pod'akovanie

- ďakujeme Pánu Bohu za to, že našu prácu celý rok požehnával a zachovával nás v zdraví, aby sme ju mohli vykonávať
- ďakujeme všetkým, ktorí sa rozhodnú pre sociálne služby v našich zariadeniach
- ďakujeme bratovi farárovi Mgr. Jaroslavovi. Mlynárovi za jeho neúnavnú každodennú pomoc
- ďakujeme členom kolégia, nášho nadriadeného orgánu a revíznej komisii za kontrolu a podnetné návrhy
- ďakujeme všetkým, ktorí nám akoukoľvek formou pomáhajú
- ďakujeme tým, ktorí nám venovali 2% zo svojich daní
- ďakujeme za slová uznania za našu prácu, je to pre nás veľmi povzbudivé a zaväzujúce

16. Ekonomické informácie.

Súčasťou ekonomických informácií sú nasledovné prílohy :

1. Účtovná závierka – súvaha a výkaz ziskov a strát

2. Výrok audítora k účtovnej závierke

(4) Počet zamestnancov

	Bežné účtovné obdobie	Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie
Priemerný prepočítaný počet zamestnancov	27	23
z toho počet vedúcich zamestnancov	2	2
Počet dobrovoľníkov vyslaných účtovnou jednotkou	0	0
Počet dobrovoľníkov, ktorí vykonávali dobrovoľnícku činnosť pre účtovnú jednotku počas účtovného obdobia	0	0

Stav a pohyb majetku.

Informácie o dlhodobom hmotnom majetku

Tabuľka č. 1

Dlhodobý hmotný majetok	Bežné účtovné obdobie								
	Pozemky	Stavby	Samostatné hnutelné veci a súbory hnutelných vecí	Pestovateľské celky trvalých porastov	Základné stádo a ťažné zvieratá	Ostatný DHM	Obstarávaný DHM	Poskytnuté preddavky na DHM	Spolu
a	b	c	d	e	f	g	h	i	j
Prvotné ocenenie									
Stav na začiatku účtovného obdobia		1 059 024	67 187	0	0	81 406	10 000	0	1 217 617
Prírastky			13 828						13 828
Úbytky			-10 290						-10 290
Presuny							-10 000		-10 000
Stav na konci účtovného obdobia		1 059 024	70 725	0	0	81 406	0	0	1 211 155
Oprávky									
Stav na začiatku účtovného obdobia		385 517	62 977	0	0	81 406	0	0	529 900
Prírastky		26 477	4 840						31 317
Úbytky			-10 290						-10 290
Presuny									0
Stav na konci účtovného obdobia		411 994	57 527	0	0	81 406	0	0	550 927
Zostatková hodnota									
Stav na začiatku účtovného obdobia		673 507	4 210	0	0	0	10 000	0	687 717
Stav na konci účtovného obdobia		647 030	13 198	0	0	0	0	0	660 228

Tabuľka č. 2

Tabuľka č. 2	Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie								
	Pozemky	Stavby	Samostatné hnutelné veci a súbory hnutelných vecí	Pestovateľské celky trvalých porastov	Základné stádo a ťažné zvieratá	Ostatný DHM	Obstarávaný DHM	Poskytnuté preddavky na DHM	Spolu
Tabuľka č. 2	b	c	d	e	f	g	h	i	j
Tabuľka č. 2									
Tabuľka č. 2		1 059 024	63 675	0	0	81 406	1 338	0	1 205 443
Tabuľka č. 2			3 512				10 000		13 512
Tabuľka č. 2									0
Tabuľka č. 2							-1 338		-1 338
Tabuľka č. 2		1 059 024	67 187	0	0	81 406	10 000	0	1 217 617
Tabuľka č. 2									
Tabuľka č. 2		332 565	60 946	0	0	81 406	0	0	474 917
Tabuľka č. 2		52 952	2 031	0	0	0	0	0	54 983
Tabuľka č. 2									0
Tabuľka č. 2									0
Tabuľka č. 2		385 517	62 977	0	0	81 406	0	0	529 900
Tabuľka č. 2									
Tabuľka č. 2		726 459	2 729	0	0	0	1 338	0	730 526
Tabuľka č. 2		673 507	4 210	0	0	0	10 000	0	687 717

Údaje o spôsobe a výške poistenia dlhodobého hmotného majetku.

Poistený majetok	Poistná suma	Platnosť zmluvy od-do
Motorové vozidlá	2 970	

Stav pohľadávok a záväzkov.

Prehľad pohľadávok do lehoty splatnosti a po lehote splatnosti.

	Stav na konci Bežného účtovného obdobia	Stav na konci Bezprostredne predchádzajúceho účtovného obdobia
Pohľadávky do lehoty splatnosti	6 638	6 282
Pohľadávky po lehote splatnosti	5 312	2 000
Pohľadávky spolu	11 950	8 282

Prehľad významných položiek časového rozlíšenia nákladov budúcich období a príjmov budúcich období.

Položky časového rozlíšenia	Bežné účtovné obdobie	Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie
Náklady budúcich období z toho:	2 115	2 429
poistenie MV a osôb	2 027	1 205
reklama a časopis	88	1 224
Príjmy budúcich období z toho:	987	0
dodané obedy	987	0

Opis a výška zmien vlastných zdrojov krytia

	Stav na začiatku bežného účtovného obdobia	Prírastky (+)	Úbytky (-)	Presuny (+, -)	Stav na konci bežného účtovného obdobia
Vlastné zdroje krytia	431 497,28	15 897,69	-9 660,88	0	447 394,97
Fondy tvorené zo zisku	0				0
z toho: ostatné	0				0
Nevysporiadaný výsledok hospodárenia minulých rokov	441 158,16	0	-9 660,88	0	431 497,28
Výsledok hospodárenia za účtovné obdobie	-9 660,88	15 897,69		-9 660,88	15 897,69

Opis a výška cudzích zdrojov

Druh cudzích zdrojov	Stav na začiatku bežného účtovného obdobia	Tvorba	Použitie	Zrušenie alebo zníženie	Stav na konci bežného účtovného obdobia
Rezervy spolu	500,00	1 560,00	500,00	0	1 560,00
Dlhodobé záväzky spolu	125 389,20	2 208,78	21 142,43	0	106 455,55
Krátkodobé záväzky spolu	50 175,14	682 553,72	216 928,95	476 585,54	39 214,37
Bankové výpomoci a pôžičky spolu	237 681,73	0	0	(6) 27 691,32	209 990,41
Cudzie zdroje spolu	413 746,07	686 322,50	238 571,38	504 276,86	357 220,33

Záväzky podľa lehoty splatnosti

Druh záväzkov	Stav na konci	
	bežného účtovného obdobia	bezprostredne predchádzajúceho účtovného obdobia
Záväzky po lehote splatnosti	0	0
Záväzky do lehoty splatnosti so zostatkovou dobou splatnosti do jedného roka	39 214,37	50 175,14
Krátkodobé záväzky spolu	39 214,37	50 175,14

Závazky so zostatkovou dobou splatnosti od jedného do piatich rokov vrátane	3 564,34	2 609,14
Závazky so zostatkovou dobou splatnosti viac ako päť rokov; sú to prijaté preddavky od obyvateľov v zmysle zmlúv na pohrebné, nákup liekov a podobne	102 891,21	122 780,06
Dlhodobé záväzky spolu	106 455,55	125 389,20
Krátkodobé a dlhodobé záväzky spolu	145 669,92	175 564,34

Prehľad o záväzkoch zo sociálneho fondu

Sociálny fond	Bežné účtovné obdobie	Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie
Stav k prvému dňu účtovného obdobia	2 609,14	1 570,53
Tvorba na ťarchu nákladov	1 095,20	1 114,51
Tvorba zo zisku		
Čerpanie	140,00	75,90
Stav k poslednému dňu účtovného obdobia	3 564,34	2 609,14

Prehľad o bankových úveroch

Druh cudzieho zdroja	Mena	Výška úroku v %	Splatnosť	Forma zabezpečenia	Suma istiny na konci bežného účtovného obdobia	Suma istiny na konci bezprostredne predchádzajúceho účtovného obdobia
Dlhodobý bankový úver	Eur	1,422		Záložné právo stavba	209 990,41	237 681,73
Spolu					209 990,41	237 681,73

Prehľad o významných položkách výnosov budúcich období

	Bežné účtovné obdobie	Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie
Výnosov budúcich období	948,00	770,00

Informácie, ktoré dopĺňajú a vysvetľujú údaje vo výkaze ziskov a strát

Prehľad o príjmoch a výdavkoch.

(1) Prehľad tržieb za vlastné výkony a tovar

	Bežné účtovné obdobie	Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie
Príjem za pobyt	305 892,77	272 252,42

(2) Prehľad o dotáciách, daroch a príspevkoch; výške a použití podielu zaplatenej dane

Položky dotácií a podielu zaplatenej dane	Stav na konci bezprostredne predchádzajúceho účtovného obdobia	Prírastky	Úbytky	Stav na konci bežného účtovného obdobia
dotácie zo štátneho rozpočtu	8 275,40	159 976,12	8 275,40	159 976,12
dotácie z rozpočtu vyššieho územného celku	0	0	0	0
dary	0	0	0	0
príspevky na podporu činnosti	4 661,22	8 515,14	4 661,22	8 515,14
podielu zaplatenej dane	2 778,21	3 202,49	2 778,21	3 202,49

Účel použitia podielu zaplatenej dane	Použitá suma z bezprostredne predchádzajúceho účtovného obdobia	Použitá suma bežného účtovného obdobia
Dokúpenie nábytku do izieb	1 007,20	0
Materiál na údržbu objektu	1 771,01	0
Prevádzkové náklady	0	3 202,49
Zostatok podielu zaplatenej dane bežného účtovného obdobia 0		0

(3) Prehľad nákladov na služby audítorov

Jednotlivé druhy nákladov za:	Suma
overenie účtovnej závierky	3 000,00
súvisiace audítorské služby	0
daňové poradenstvo	0
ostatné neaudítorské služby	0
Spolu	3 000,00

17. Záver

Centrum sociálnych služieb pre starších občanov Samaritán je zariadenie poskytujúce sociálne služby už 16 rokov. Naše dni v práci a v súkromí sprevádza rýchlosť, stres a rôzne povinnosti. Všetci sme zamotaní do kľbka, v ktorom nevidíme koniec. Večer pod tlakom únavy sadáme do kresiel k televízorom alebo počítačom a hľadáme v nich záchranu, pokoj akési vyslobodenie. Dni rýchlo plynú a my máme na perách vetu – nemám na nič a na nikoho čas. A tam niekde v diaľke a možno úplne blízko, čaká niekto na naše slovo, pohladenie, pomoc, či len úprimný úsmev. K špecifikám starostlivosti o seniorov patrí aj starostlivosť o klientov s ťažkým životným osudom, rôznymi traumami a nevyjasnenými medziludskými vzťahmi. Našou úlohou je pomôcť im pochopiť, že starnutie je prirodzenou fázou v živote človeka. Že staroba môže byť krásna. Preto si všetci nájdime v hektickom svete čas a prežime ho spoločne s našou rodinou, priateľmi alebo len s človekom, ktorému poskytujeme starostlivosť a pomoc.

Na záver sa chceme poďakovať všetkým, ktorí sa podieľali na chode zariadenia v priebehu celého roka. Osobitne sa chceme poďakovať všetkým zamestnancom, ktorí si čestne vykonávali a vykonávajú svoju prácu v našich zariadeniach. Ďakujeme Vám.